

オンライン で べんきょう



ZOOM を
つかいます

べんきょう ひと にほんごきょうしつ
ひらがなから勉強したい人のための日本語教室

ねん がつ にち がつ にち
2021年 6月 5日～9月 4日

10:00～12:00

まいしゅうどようび ぜん かい
毎週土曜日 全 13 回



お かね
できるひと
もうしこみ

かね きょうかしょ むりよう くば
お金はいりません（教科書は無料で配ります）

ながのし ちくまし さかきまち おがわむら いづなまち す ひと
長野市・千曲市・坂城町・小川村・飯綱町に住んでいる人

した もうしこみしょ か がつ にち こくさいこうりゅうこーなー おく も
下の申込書を書いて、5月15日までに国際交流コーナーへ送るか持っていく

といあわせ・もうしこみ

ながのし こくさいこうりゅうこーなー
長野市国際交流コーナー

げつ どうようび だい すいようび
月～土曜日（第1・3水曜日はやすみ）10:00～18:00

にほんご ちゅうごくご
日本語、English、中国語 など

な が の し しん でん ち ょ う
〒380-0835 長野市新田町1485-1 もんぜんぷらざ 3F

TEL 026-223-0053 Email kokusai@monzen-plaza.com



※本事業は、令和3年度予算の議決をもって実施します。

も う し こ み し ょ
申 込 書

な ま え 名 前			くに 国	
じゅうしょ 住 所	☐ ながのし 長野市 ☐ ちくまし 千曲市 ☐ さかきまち 坂城町	☐ おがわむら 小川村 ☐ いづなまち 飯綱町	(〒 -)	
でんわばんごう 電話番号			E-mail	@
にほんご 日 本 語	☐ ぜんぜん できない ☐ ひらがなが よめる ☐ かんたん な はなしができる ☐ カタカナがよめる			

※在留カードの表と裏のコピーをつけて申し込んでください。



Study Japanese Online!



Using
ZOOM

Japanese classes for beginners,
starting with hiragana!

June 5th~September 4th 2021

10:00 AM~12:00 PM

Every Saturday | Total 13 lessons



Cost Free (Textbooks also provided for free)

Who can participate?

Anyone living in Nagano City • Chikuma City • Sakaki • Ogawa Vil. • Iizuna

Apply Fill out the application below and send or bring it to the International Exchange Corner by **May 15**.

Nagano City International Exchange Corner

Monday~Saturday (Closed 1st and 3rd Wed.) 10:00AM~6:00PM

Japanese, English, Chinese, etc.

Monzen Plaza, 3rd Floor Shindencho 1485-1

Nagano City 380-0835

TEL 026-223-0053 Email kokusai@monzen-plaza.com



※Implementation of this program dependent upon budgetary decisions for fiscal year 2021

• • • • • Application Form • • • • •

Name			Nationality	
Address	☐ Nagano City ☐ Ogawa Vil. ☐ Chikuma City ☐ Iizuna ☐ Sakaki	(〒 -)		
Phone			E-mail	@
Japanese Level	☐ None ☐ Can have simple conversations ☐ Can read hiragana ☐ Can read katakana			

※Please attach a copy of the front and back of your Residence Card to this application.

线上辅导

日语网课

使用
ZOOM

从平假名开始学习的日语学习班

2021 年 6 月 5 日～9 月 4 日

10:00～12:00

每周星期六 共计 13 次



费用
参加人员
申请

免费（提供教材）

居住在长野市・千曲市・坂城町・小川村・饭纲町的人员
填写申请书将于 5 月 15 日前送交国际交流所

咨询・申请

长野市国际交流所

星期一～星期六（第 1・3 星期三休息）10:00～18:00

可用日语、英语、中文咨询

〒380-0835 长野市新田町 1485 - 1 门前大楼三楼

电话 026-223-0053 Email kokusai@monzen-plaza.com



※次活动根据 2021 年度预算决策实施。

..... 申 请 书

姓 名			国籍	
地 址	☐ 长野市 ☐ 千曲市 ☐ 坂城町	☐ 小川村 ☐ 饭纲町	(〒 -)	
电话号码			邮件	@
日语程度	☐ 完全不会 ☐ 会读平假名 ☐ 简单对话 ☐ 会读片假名			

※请附上在留卡正反面复印件。

Mag-aral ng Wikang Hapon Online

Klase ng wikang Hapon para sa mga nais mag-aral mula sa hiragana.

Petsa mula Hunyo 5 hanggang Setyembre 4, 2021

10:00~12:00

Tuwing Sabado 13 beses sa kabuuan

gumamit ng zoom



Gastos Libre (Ipamamahagi nang walang bayad ang mga gagamiting libro.)

Mga taong maaaring lumahok Ang mga taong naninirahan sa Nagano City, Chikuma City, Sakaki Town, Ogawa Village, Iizuna Town

Application Punan ang application form sa ibaba at ipadala o dalhin ito sa International Exchange Corner sa Mayo 15th.

Makipag-ugnay para sa application

Nagano City International Exchange Corner

Lunes-Sabado (sarado sa ika-1 at ika-3 ng Miyerkules) 10: 00-18: 00

Japanese, English, Chinese, etc.

1485-1, Monzen Plaza 3rd floor, Shindencho, Nagano-city, Nagano, 380-0835

TEL 026-223-0053 Email kokusai@monzen-plaza.com



※本事業は、令和3年度予算の議決をもって実施します。

• • • • • Form ng aplikasyon • • • • •

Pangalan			Bansa	
Tirahan	☐ Nagano City ☐ Ogawa Village ☐ Chikuma City ☐ Iizuna Town ☐ Sakaki Town	(〒 -)		
Telepono		E-mail		
Antas ng Hapon	☐ Hindi marunong mag-Hapon ☐ Makakausap ako ng konti ☐ Nababasa ko ang hiragana ☐ Nakababasa ako ng katakana			

※Mangyaring maglakip ng isang kopya ng harap at likod ng iyong kard ng tirahan kapag nag-a-apply.

เรียนภาษาญี่ปุ่นทางออนไลน์

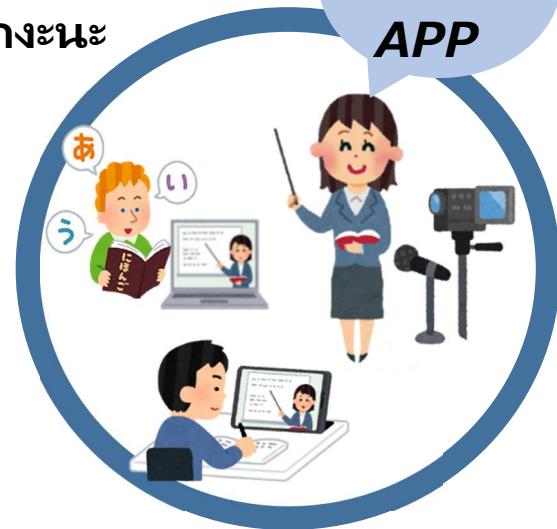
ZOOM
APP

ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นคนที่อยากเริ่มเรียนอิสระนะ

5/6/2021~4/9/2021

10:00~12:00

เรียนทุกวันเสาร์รวม 13 ครั้ง



ค่าใช้จ่าย เรียนฟรีไม่มีค่าใช้จ่าย(มีหนังสือแจกให้)

ผู้เข้าร่วม ผู้ที่อาศัยอยู่ในเมืองนะงะโนะ, ชิคุมะ, ซาคากิหมู่บ้านโองาวะ, อิซึนะ

ใบสมัคร ลงทะเบียนได้ตามข้างล่างนี้หมดเขตวันที่ 15 เดือน 5(พฤษภาคม)

จะมาส่งใบสมัครด้วยตัวเองหรือส่งมาทางไปรษณีย์ก็ได้ที่อยู่ตามข้างล่างนี้เลยคะ

สอบถามเรื่องสมัครเรียนได้ที่

มุมแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเมืองนาคาโนะ

(長野市国際交流コーナーなごのこくこく交流コーナー)

วันจันทร์ถึงวันเสาร์ (หยุดวันพุธสัปดาห์ที่ 1 และวันพุธสัปดาห์ที่ 3 ของเดือน)

เริ่ม10:00~ 18:00 น.

ใช้ภาษาญี่ปุ่น, อังกฤษและจีน

ชินเด็นโจเมืองนาคาโนะ

มอนเซนพลาซ่า

〒380-0835 長野市新田町1485-1もんぜんぷらざ3F

TEL 026-223-0053 Email kokusai@monzen-plaza.com



※本事業は、令和3年度予算の議決をもって実施します。

..... ใบสมัคร

ชื่อ นามสกุล			สัญชาติ	
ที่อยู่	☐ นะงะโนะ ☐ หมู่บ้านโองาวะ ☐ ชิคุมะ ☐ อิซึนะ ☐ ซาคากิ	(〒 -)		
เบอร์โทรศัพท์		E-mail	@	
ระดับภาษาญี่ปุ่น	☐ ไม่สามารถพูดภาษาญี่ปุ่นได้เลย ☐ สามารถพูดคุยสื่อสารได้ ☐ สามารถอ่านฮิรางานะได้ ☐ สามารถอ่านคาตากานะ			

※กรุณาทิ้งสำเนาบัตรประชาชนไว้ทั้งด้านหน้าและด้านหลังเพื่อใช้สมัคร

온라인으로 공부해요

일본어를

zoom

사용합니다

히라가나부터 공부하고 싶은 분들을 위한
일본어 교실

2021 년 6 월 5 일 ~ 9 월 4 일

10:00 ~ 12:00

매주 토요일 전 13 회



비용 : 비용은 들지 않습니다.

가능한 지역 : 나가노시, 치쿠마시, 사카끼마치, 오가와무라, 이이즈나마치에 사시는 분

신청 : 아래의 신청서를 작성해서 5월 15일까지

국제교류코너에 우송하시거나 가지고 오십시오

문의 · 신청

나가노시국제교류코너에

월요일 ~ 토요일 (제 1 · 3 수요일 휴무) 10:00 ~ 18:00

일본어 · 영어 · 중국어 등

〒380-0835 나가노시 신덴초 1485-1 몬젠프라자 3 층

TEL 026-223-0053 Email kokusai@monzen-plaza.com



※本事業は、令和3年度予算の議決をもって実施します。

신청서

성명			출신국	
주소	☐ 나가노시 ☐ 치쿠마 ☐ 사카끼마치	☐ 오가와무라 ☐ 이이즈나마치	(〒 -)	
전화번호			E-mail	
일본어	☐ 전혀 모름 ☐ 히라가나 읽을 수 있음 ☐ 간단한 대화가 가능함 ☐ 카타가나 읽을 수 있음			

※재류카드 앞, 뒤면을 복사해서 함께 제출해 주십시오.